

Organized and hosted by:



UNTAR
Tarumanagara University

In Collaboration with: (in alphabetical order)



**The Third International Conference on
Chinese Indonesian Studies**

*Contributions of
Chinese Indonesian to Global Communities
in the Past, Present, and Future*

Proceedings Book

16-17
March 2016

Conference Venue :
Auditorium, 3rd Floor
Main Building
Tarumanagara University

REPORT FROM THE ICCIS 2016 COMMITTEE CHAIR

The 1st International Conference on Chinese Indonesian Studies (ICCIS) was held in Semarang on 14-16 November 2013. The 2nd ICCIS (2015) was held in Bandung. During this event, five universities (Maranatha Christian University, Bandung; Petra Christian University, Surabaya; Soegijapranata Catholic University, Semarang; Tarumanagara University, Jakarta; and Xiamen University, Xiamen, China) reconciled and concurred to organize the 3rd ICCIS in Jakarta with Tarumanagara University as the host of the conference. The 3rd ICCIS is also supported and joined by University of Indonesia (Jakarta) and Rikkyo University (Tokyo, Japan).



The ICCIS' target audiences and participants are various groups of academics, professionals and practitioners, government officials, and individuals in the society. In this 3rd ICCIS, the speakers, presenters, and participants are from China, Germany, Japan, Malaysia, Netherlands, USA, and Indonesia. In this conference, there will be 45 presentations, 20 in English, 8 in Chinese, and 17 in Bahasa Indonesia. All abstracts and papers have been reviewed and accepted by the scientific committee.

The accomplishment of the conference as well as this Proceedings is the result of efforts by many people. On behalf of the ICCIS committee, I would like to thank all collaborators, speakers, presenters, participants, steering committee, scientific committee, organizing committee, supporters and sponsors, for their ongoing support and participation. Finally, we hope that this conference can facilitate the exchange of knowledge, research, and network on the topic of Chinese Indonesian studies.

The ICCIS 2016 Committee Chair

Jap Tji Beng, Ph.D.

OPENING SPEECH FROM RECTOR OF TARUMANAGARA UNIVERSITY

Distinguished Guests, Ladies and Gentlemen,

I am delighted to have the opportunity to write a brief opening speech on this International Conference on Chinese Indonesian Studies where the contributions of Chinese Indonesian to Global Communities in the Past, Present, and Future will be addressed. And I believe these issues are paramount important not only for the unity but also for building the spirit of the future generation to face globalization.

First of all, I would like to welcome all contributors who come from different parts of Indonesia and other countries. I hope you have a good stay in Jakarta.

My special thanks go to Ibu Shinta Nuriyah Wahid for her support and presence to declare the official opening of this conference. I would like to welcome the conference keynote speakers, Prof. Willem van der Molen from Netherlands, Prof. Shi Xueqin from Xiamen and Prof. Dali Santun Naga from Tarumanagara University. And also thanks to the speakers and moderator of the talkshow, Bapak Tan Joe Hok, dr. Lie A. Dharmawan, Bapak Irwan Hidayat, Ibu Anne Avantie, and Ibu Susan Bachtiar.



The relationship between China and Indonesia had been started over thousand years and many aspects may be explored and discussed from this topic. We can start from culture, knowledge, tradition, religions and many others. Hence, this conference becomes interesting for all of us.

The progressive development in technology particularly in the 21st century has changed the lifestyle of human beings included in research and education. All information in many aspects of research included the history can be obtained as far as a fingertip. However, at the same time our achievement, the success, and the failure also can be accessed by other people from different parts of the world. This makes the competition among the nations is prohibitively high. In this respect, we have to optimize our capacities and to build synergy among groups, nations, so that the sustainability of the world can be maintained.

The question is: How to build synergy among academics, practitioners and government. In the attempt to find the answer, many papers are presented here from the various contributors. And today we are proud to present the collaboration of University of Indonesia, Maranatha Christian University, Petra Christian University, Rikkyo University, Soegijapranata Catholic University, Tarumanagara University, and Xiamen University.

We can learn and have a good time in this conference because a group of people are behind it. Therefore, I would like to express my great thanks to the team who have worked tirelessly to materialize this conference. And also thanks to the sponsors who have contributed in this special event.

Finally, we all meet in this conference to exchange the knowledge and the information in many aspects of the culture. I hope in this conference the participants not only can share but also can learn from each other. Have a good time.

Prof. Ir. Roesdiman Soegiarso, M.Sc., Ph.D.

Rector of Tarumanagara University

VENUE

The Third International Conference on Chinese Indonesian Studies (ICCIS) 2016 is held at:

Tarumanagara University

Jl. Let. Jend. S. Parman No.1, Jakarta 11440, Indonesia





CONFERENCE SPEAKERS

Prof. Willem van der Molen

(KITLV/Royal Netherlands Institute of Southeast Asian and Caribbean Studies, Leiden, the Netherlands)

Prof. Shi Xueqin

(Research School for Southeast Asian Studies, Xiamen University, China)

Prof. Dali Santun Naga

(The Center for Chinese Indonesian Studies, Tarumanagara University, Jakarta, Indonesia)

Tan Joe Hok

(The Indonesian Badminton Maestro)

dr. Lie A. Dharmawan, Ph.D., Sp.B, Sp.BTKV

(The Founder of “Rumah Sakit Apung” doctorSHARE)

Irwan Hidayat

(CEO PT. Sido Muncul)

Anne Avantie

(Inspiring Female Entrepreneur)





STEERING COMMITTEE

Prof. Roesdiman Soegiarso	Tarumanagara University, Indonesia
Prof. Dali Santun Naga	Tarumanagara University, Indonesia
Jap Tji Beng, Ph.D.	Tarumanagara University, Indonesia
Dr. Sugiri Kustedja	Maranatha Christian University, Bandung, Indonesia
Dr. Krismanto Kusbiantoro	Maranatha Christian University, Bandung, Indonesia
Prof. Esther Harijanti Kuntjara	Petra Christian University, Surabaya, Indonesia
Setefanus Suprajitno, Ph. D	Petra Christian University, Surabaya, Indonesia
B. Danang Setianto, SH, LLM, MIL	Soegijapranata Catholic University, Semarang, Indonesia
Dr. Tyas Susanti	Soegijapranata Catholic University, Semarang, Indonesia
Prof. Nie De Ning	Xiamen University, Xiamen, China
Prof. Shi Xueqin	Xiamen University, Xiamen, China
Prof. Satoshi Masutani	Rikkyo University, Tokyo, Japan
Prof. Masashi Hirose	Rikkyo University, Tokyo, Japan
Nurni W. Wuryandari, Ph. D.	University of Indonesia, Jakarta, Indonesia
Dr. Ali Akbar	University of Indonesia, Jakarta, Indonesia



SCIENTIFIC COMMITTEE

Prof. Dali Santun Naga	Tarumanagara University, Jakarta, Indonesia
Jap Tji Beng, Ph.D	Tarumanagara University, Jakarta, Indonesia
Dr. Sugiri Kustedja	Maranatha Christian University, Bandung, Indonesia
Dr. Thung Ju Lan	Indonesia Institute of Science, Indonesia
Monika Lohanda, Ph.D.	Researcher, Indonesia
Prof. Esther Harijanti Kuntjara	Petra Christian University, Surabaya, Indonesia
Setefanus Suprajitno, Ph.D	Petra Christian University, Surabaya, Indonesia
Prof. Benjamin Soenarko	Researcher, Indonesia
Dr. Yeo Kang Shua	Singapore University of Technology and Design, Singapore

EXECUTIVE COMMITTEE

Patron	: Rector of Tarumanagara University
Chair	: Jap Tji Beng, Ph.D.
Co-Chair	: Dr. Keni
Secretary	: 1. Sri Triatri, Ph.D. 2. Viny Christanti Mawardi 3. Sofia Prima Dewi
Treasurer	: 1. Dr. Miharni Tjokrosaputro 2. Mei Ie
Sponsorship Coordinator	: 1. Herlina Budiono 2. Paula Tjatoerwidya Anggarina 3. Joyce A. Turangan 4. Lydiawati Soelaiman 5. Meiske Yunithree Suparman
Event and Logistic Coordinator	: 1. dr. Shirley Gunawan 2. Vera Wheni S Soemarwi 3. Widya Risnawati 4. Dr. Fransisca I. R. Dewi 5. Meike Kurniawati
Design Coordinator	: 1. Mekar Sari Sutedja 2. Rio Sanjaya
Exhibition Coordinator	: Anny Valentina
Publication & Documentation Coordinator	: 1. Agus Budi Dharmawan 2. Yugih Setyanto 3. AR. Johnsen F. 4. Agustinus Yulianto



TOPICS AREA

Topics include but are not limited to the following fields of study:

1. Philosophy
2. Language and Culture
3. Art and Design
4. Architecture
5. Medicine
6. Popular believes, religion
7. Economics
8. Technology
9. Laws
10. Psychology
11. Sociology and Anthropology
12. Agriculture
13. Industry
14. Education

TABLE OF CONTENTS

REPORT FROM THE ICCIS 2016 COMMITTEE CHAIR	i
OPENING SPEECH FROM RECTOR OF TARUMANAGARA UNIVERSITY	ii
VENUE	iii
CONFERENCE SPEAKERS	iv
STEERING COMMITTEE	v
SCIENTIFIC COMMITTEE	vi
EXECUTIVE COMMITTEE	vii
TOPICS AREA	viii
TABLE OF CONTENTS	ix
 KO HO SING (1825-1890) AND MODERNITY	
Willem van der Molen	1
 INDONESIAN CHINESE MUSEUM AND THE CONSTRUCTING OF INDONESIAN CHINESE COLLECTIVE MEMORY	
Shi Xueqin	6
 EDUCATION DIVIDE: THE CASE OF INDONESIAN CHINESE COMMUNITY	
Dali Santun Naga	17
 STREET CARNAVALS OPEN VISUAL COMMUNICATION SPACE BETWEEN CHINESE INDONESIAN CULTURE WHICH ARE DIALOGUE WITH LOCAL CULTURE	
Lois Denissa, Yasraf Amir Piliang, Pribadi Widodo, Nuning Yanti Damayanti Adisasmito	22
 A PRELIMINARY INVESTIGATION OF INDONESIAN TRANSLATIONS OF THE TAO TE CHING TEXT FOR THE SAKE OF CHINESE LANGUAGE AND CULTURE EDUCATION IN INDONESIA	
Pauw Budianto	31
 "TAN TJWAN BIE'S MANSION IN SURABAYA: A COLLABORATION WORK OF A WELL-KNOWN ARCHITECT, FAMOUS PAINTER, AND PROMINENT CONTRACTOR"	
Joko Triwinarto Santoso	37
 VISUAL HYBRID STUDIES OF PROMOTIONAL MEDIAS IN INTERNATIONAL FRANCHISE CULINARY	
Monica Hartanti	51
 THE EVOLUTION OF CHINESE KAMPONG IN BATAVIA DURING THE DUTCH COLONIAL PERIOD: ON THE BASIS OF KONG KOAN (CHINESE COUNCIL OF BATAVIA) ARCHIVES	
Nie Dening	62
 WEST KALIMANTAN PROVINCE'S CONDITION OF CHINESE LANGUAGE (HAN YU) LEARNING AND EDUCATION	
Ina	80
 THE DEVELOPMENT OF INDONESIAN (INDONESIAN AND CHINESE-INDONESIAN) STUDENTS' LEARNING INTEREST IN CHINA STUDY CASE: XIAMEN UNIVERSITY	
Elizabeth Susanti Gunawan	88

THE ROLE OF INDONESIAN CHINESE ENTREPRENEUR ASSOCIATION IN THE NATIONAL ECONOMIC DEVELOPMENT OF INDONESIA	
Chan Wing Wah, Joseph.....	98
THE DISCOURSE OF CHINESE-NESS IN ALLAN LUNARDI'S KARMA	
Anton Sutandio	109
HIERARCHICAL POSITIONING WITH YIN-YANG MICRO-COSMOS MODELING IN CHINESE TRADITIONAL TEMPLES (CASE STUDY: XIE TIAN GONG 協天宮 TEMPLE IN BANDUNG, INDONESIA)	
Sugiri Kustedja	117
TIONGHOA STUDENTS'S INTERPRETATIONS OF THE CROSS-CULTURAL HYBRIDITY THAT SEEN IN VISUAL STYLE OF "CHINESE ZODIAC" GRAPHIC DESIGN WORKS	
Christine Claudia Lukman	123
COSMOLOGICAL POND AS A SYMBOLIC ELEMENT FOR ANCIENT CHINESE VERNACULAR ARCHITECTURE	
Hendra Lukito	133
LINGUISTIC VITALITY OF INDONESIAN HOKKIEN: FOCUS ON MEDAN AND SURABAYA	
Wang Xiaomei, Thock Ker Pong.....	144
STATUS #2 AN ART PIECE THAT REPRESENTS THE CULTURAL ASSIMILATION BETWEEN CHINESE AND INDONESIA	
Sandy Rismantojo.....	152
EXISTENCE OF CHINESE SOCIETY TO NATIONAL LIFE IN INDONESIA	
Seriwati Ginting.....	161
COMMUNITY-RUN CHINESE EDUCATION OF THE CHINESE OVERSEAS IN THE ERA OF GLOBALIZATION AND RISE OF CHINA: CASE STUDY FROM INDONESIA AND MALAYSIA	
Thock Ker Pong, Wang Xiao Mei	167
INDONESIAN CHINESE POLITICAL PARTICIPATION IN THE POST SUHARTO ERA --- TAKING GENERAL ELECTION AND LOCAL POLLS AS AN EXAMPLE	
Liao Xiao-Jian	178
WHICH CHINA AND CHINESE? RESHAPING IDENTITY THROUGH STUDENT MOBILITY: A CASE STUDY OF INDONESIANS MOBILE STUDENTS IN CHINA	
Rika Theo	184
FAMILY THÉ BOEN (鄭汶) FROM CIREBON, A CASE STUDY	
Steve Haryono (Yeo Tjong Hian).....	195
CHINESE BEKASI ADAPTATION STRATEGY IN CENGBENG FESTIVAL	
Dewi Hartati	214
SPICES LINE: ACTIVITIES AND CONTRIBUTION OF CHINESE-INDONESIAN FOR NATURAL RESOURCES COMMODITIES DISTRIBUTION AT NUSA UTARA TO PHILIPPINES FROM 1946 TO 2000	
Hendri Gunawan, Paulina E. H. Nugrahini.....	225
HE-SHI-JIU-XIAN RELIGION AND QIONGYAO RELIGION OF CHINESE IN INDONESIA AND THEIR TRANSNATIONAL NET	
Shi Cangjin	235
HARNESSING NATIONALISM: CHINESE EDUCATION IN THE LATE-COLONIAL DUTCH EAST INDIES, 1900-1942	
Kankan Xie	241



REVOLT AGAINST TRADITIONAL CHINESE MARRIAGE CUSTOM–CASE OF TAN SIM TJONG’S FAMILY IN BANDUNG’S CHINESE PERANAKAN SOCIETY DURING EARLY 20THCENTURY Bambang Tjahjadi.....	253
HUANG YURONG: THE ERA BETWEEN OLD ORDER AND NEW ORDER Livia Vasantadjaja	263
INFLUENCE OF HOKKIEN AND WESTERN NOTATION IN UNIQUE NUMERICAL TIONGHOA INDONESIA Aji ‘Chen’ Bromokusumo (陈贵福).....	270
CHINESE LANGUAGE AS THIRD LANGUAGE– PAST, PRESENT AND FUTURE – Susanne B. Su (苏为群), Aji ‘Chen’ Bromokusumo (陈贵福).....	273
BREAKING THE STEREOTYPES CHINESE INDONESIAN IN INDONESIA Kurnia Setiawan, Ninawati , Meiske Yunitree Suparman	278
DESCRIPTION OF CHINESE-INDONESIAN ADOLESCENT WISDOM THROUGH REFLECTION Riana Sahrani.....	282
INDONESIAN CHINESE WOMEN AS PART OF INDONESIAN BEAUTY (VIDEO COMMERCIALS BEAUTY PRODUCTS AS CASE STUDY) Berti Alia Bahaduri.....	287
PREPARING TO DIE (CASE STUDY IN : TIONGHOA,S PARENTS WITH CHRISTIAN CULTURE’S CHILDREN) Meike Kurniawati	294
TARI TOPENG BETAWI PERFORMER’S HARDINESS SUSTAINING ACCULTURATION BETAWI AND CHINESE CULTURE Rahmah Hastuti	297
THE PROFANATION OF RELIGIOUS VALUES OF CHINESE CULTURAL HERITAGE IN LION DANCE PERFORMANCE AT PASAR PAGI ASEMKA, WEST JAKARTA (PHENOMENOLOGICAL STUDY OF DERRIDA IN COMMODIFICATION OF THE BUSKING LION DANCE IN POSTMODERNISM PERSPECTIVE) Herlika Fransisca Wijaya.....	303
REFLECTION OF IDENTITY: THE DILEMMA OF CHINESE INDONESIAN IN THE NATIONAL FILMS AS IMPLICATION OF GOVERNMENT PROPAGANDA IN NEW ORDER ERA (ANALYSIS OF DHA BY WODAK ON FILM MEI LAN-1974 AND PUTERI GIOK-1980) Rustono Farady Marta (蔡益安).....	311
CHINESE LIFE PADANG COMMUNITY DYNAMICS IN MINANGKABAU Erniwati	319
DIFFERENT GENERATIONS OF CHINESE INDONESIAN Roesdiman Soegiarso, Keni, Shirley Gunawan, Herlina Budiono, Yugih Setyanto, Meiske Yunitree Suparman	328

STATUS #2 AN ART PIECE THAT REPRESENTS THE CULTURAL ASSIMILATION BETWEEN CHINESE AND INDONESIA

Sandy Rismantojo

Maranatha Christian University, Bandung, Indonesia

cemenk2001@gmail.com

Abstract

Indonesia is located between two continents, Asia and Australia, and many times ago has become the world's trade lanes because of its strategic geographical location for trading or transit before heading to the final destination. Many of the trader or immigrants eventually settled and married with local residents resulting in the mixing of cultures that has enriched the culture of Indonesia. One of the cultural assimilation that has occurred is between the Chinese and Indonesian culture. Many old Indonesian kingdoms had good political and cultural relations with China, for example the Sultanate of Cirebon. Sunan Gunung Jati or better known as Fatahillah married princess Ong Tien, the daughter of the Emperor of China, triggering the assimilation of local culture and Chinese culture, for example in the form of batik motif and colors of Megamendung Cirebon.

The process of cultural assimilation of China and Indonesia has not only occurred in Cirebon but can also be found in Bali. The story of Barong Landung which tells the marriage of a Balinese King with a Chinese princess named Kang Cing Wei proves the assimilation process is already taking place in Bali in a peaceful process. Another similar form of culture that are often found in other parts of the world, especially in Bali and China, is the use of headdress or crown by the women, especially by the nobility. Headdress or crown was usually worn by the women to indicate their social status in society. Besides worn by the nobility in Bali, headdresses are often worn during the traditional dance performance, such as Legong dance. During the Manchu dynasty in China (the last imperial dynasty of China), headdresses were also worn daily by the noble women especially those living in the Forbidden City in Beijing.

This assimilation process has inspired the creation of Status#2 as an art piece symbolizes the Chinese and Balinese culture assimilation that represents a person's social status in the society with a modern twist.

Keywords: Assimilation, China, Culture, Social Status, Artwork

“STATUS #2” SEBUAH KARYA SENI YANG MEWAKILI ASIMILASI BUDAYA ANTARA TIONGKOK DAN INDONESIA

Abstrak

Indonesia terletak diantara dua benua, Asia dan Australia, dan sudah lama menjadi bagian dari jalur perdagangan dunia karena letak geografisnya yang sangat strategis untuk berdagang atau transit sebelum menuju tujuan akhir. Banyak dari para pedagang atau pendatang akhirnya menetap dan menikah dengan penduduk lokal yang akhirnya menghasilkan perpaduan budaya yang telah memperkaya budaya Indonesia. Salah satu asimilasi budaya yang telah terjadi adalah antara budaya Tiongkok dan Indonesia. Banyak kerajaan Indonesia jaman dahulu yang sudah memiliki hubungan politik dan budaya yang baik dengan Tiongkok, contohnya dengan Kesultanan Cirebon. Sunan Gunung Jati atau lebih dikenal sebagai Fatahillah menikah dengan putri Ong Tien, putri kaisar Tiongkok, yang memicu dimulainya asimilasi budaya lokal dan budaya Tiongkok, contohnya dalam bentuk motif batik dan warna dari Megamendung Cirebon.

Proses asimilasi budaya Tiongkok dan Indonesia tidak hanya terjadi di Cirebon tetapi dapat ditemukan juga di Bali. Cerita Barong Landung tentang perkawinan seorang raja Bali dengan putri Tiongkok bernama Kang Cing Wei membuktikan bahwa proses asimilasi telah terjadi di Bali dengan damai. Salah satu bentuk hasil budaya yang bisa ditemukan di banyak tempat di dunia, terutama di Bali dan Tiongkok, adalah penggunaan hiasan kepala atau mahkota untuk para wanita terutama di kalangan bangsawan. Hiasan kepala atau mahkota biasanya dipakai oleh para wanita bangsawan untuk menunjukkan status social mereka di masyarakat. Selain digunakan oleh kaum bangsawan di Bali, hiasan kepala juga digunakan oleh para penari Bali, contohnya pada tari Legong. Sedangkan pada masa dinasti Manchu di Tiongkok (dinasti terakhir di Tiongkok), hiasan kepala juga digunakan sehari-hari oleh para wanita bangsawan terutama oleh mereka yang tinggal di kota terlarang di Beijing.



Proses asimilasi ini menginspirasi perancangan karya *mixmedia* dalam bentuk 3 dimensi dengan sentuhan modern berjudul Status#2 yang menyimbolkan asimilasi budaya Tiongkok dan budaya Bali, yang juga merepresentasikan status sosial seseorang di masyarakat.

Kata Kunci: Asimilasi, Tiongkok, Budaya, Status Sosial, Karya Seni

Pendahuluan

Sejak dahulu Indonesia telah menjadi bagian penting bagi jalur perdagangan dunia karena letak geografisnya yang sangat strategis dan juga dikenal sebagai wilayah yang kaya akan hasil bumi terutama rempah-rempahnya. Salah satu bukti adalah banyak ditemukannya kapal dagang Tiongkok yang tenggelam di perairan laut Indonesia yang membawa banyak barang dagangan berupa keramik, mata uang bahkan emas dan perak batangan. Akibat hubungan perdagangan ini maka banyak juga para pendatang yang akhirnya menetap serta berbaur dan menikah dengan penduduk lokal, yang akhirnya menciptakan asimilasi budaya. Salah satunya adalah asimilasi antara budaya Indonesia dan Tiongkok yang pada akhirnya dikenal dengan istilah Peranakan Indonesia Tiongkok.

Pada abad 16 di Cirebon terjadi pernikahan antara Sunan Gunung Jatidengan Putri Ong Thien dari Tiongkok, yang menjadi salah satu bukti bahwa hubungan antar kedua negara sudah terjalin dengan erat. Pernikahan ini membuka lebarpintu untuk budaya dan tradisi Tiongkok untuk masuk ke dalam keraton Cirebon. Para pembatik Cirebon terutama pembatik keraton kemudian menerapkan tradisi dan budaya Tiongkok dalam kreasi motif batik Cirebon.



Gambar1. Motif batik Megamendung Cirebon

Sumber: Diunduh 7 Februari 2016 dari <http://www.medogh.com/blog/artikel-batik/pengertian-batik-mega-mendung/>



Gambar 2. Motif awan China pada saluran drainase di Beijing

Sumber: Diunduh 14 Februari 2016 dari http://po-ru.com/photos/beijing-2/IMG_2029.JPG

Bukti lain adanya percampuran budaya atau asimilasi budaya di Cirebon dapat dilihat dari terciptanya motif batik Megamendung yang dipercaya merupakan hasil penggabungan budaya Tiongkok dan Indonesia. Keramik, kain, dan

piring dari Tiongkok yang bermotif awan dipercaya masuk akibat pernikahan tersebut sehingga menginspirasi para pembatik keraton. Awan Megamendung Cirebon memiliki ciri khas tersendiri yaitu garis awan yang cenderung lonjong, lancip dan segitiga sementara motif awan Tiongkok berupa bulatan atau lingkaran. Selain itu asimilasi budaya tidak hanya terjadi di Cirebon atau di pulau Jawa saja, bukti lain dapat ditemukan di pulau Dewata yaitu Bali.

Salah satu bukti adanya asimilasi budaya Bali dan Tiongkok adalah keberadaan Barong Landung. Cerita asli dari Barong Landung ini bisa dilihat mundur hingga abad ke 12. Tokoh dalam tarian ini adalah Raja Jayapangus dari Kintamani yang menikah dengan seorang putri Tiongkok yang elok yaitu Kang Cing Wei yang dilambangkan dalam bentuk sepasang boneka raksasa dengan tinggi 3 meter. Nama dari boneka ini adalah Jero Gede, pria dengan muka hitam dan istrinya Jero Luh yang berwajah putih dengan penampakan fitur wajah wanita Tiongkok.



Gambar 3. Barong Landung

Sumber: Diunduh 7 Februari 2016 dari <http://www.kaskus.co.id/thread/517bbc8f48ba54dd6f000009/barong-landung-sebuah-alkulturasi-budaya-bali-tionghoa>

Jero Gede memakai baju hitam dan kain poleng sementara Jero Luh memakai kebaya dan kain warna warni dan selempang. Tarian ini biasanya dilakukan setiap hari ke-35 diluar pura dan setiap Galungan (setiap hari ke-210). Biasanya tarian ini dilakukan karena diyakini mempunyai kekuatan gaib untuk mengusir malapetaka dan musibah penyakit.

Melalui tulisan ini penulis akan menerangkan konsep perancangan sebuah karya *mixmedia* dalam bentuk 3 dimensi yang menggambarkan hasil asimilasi budaya antara budaya Indonesia yang diwakili budaya Bali dan Tiongkok, mengambil sosok wanita sebagai tokoh utama dengan konsep yang menekankan pada status sosial yang berlaku di saat jaman kerajaan di kedua negara untuk dibawa ke dalam situasi saat ini.

Metode penelitian

Metode yang dipakai untuk perancangan karya ini adalah deskriptif kualitatif dengan studi literatur sejarah dan visual dari berbagai sumber pustaka serta dilengkapi dengan penelusuran di dunia maya. Penekanan pada perancangan karya ini dilihat dari sisi sejarah kerajaan Tiongkok pada akhir abad 19 dengan fokus pada Dinasti Qing, Dinasti Manchu terakhir yang berkuasa di Tiongkok dan pengamatan pada artefak peninggalan kerajaan-kerajaan Bali serta pengamatan pada kostum dan hiasan-hiasan kepala tarian Bali.

Konsep Karya

Konsep utama dari karya ini adalah tentang status sosial dan hasil asimilasi budaya. Lebih mendalam lagi karya ini menyimbolkan tentang status sosial seseorang atau golongan yang berlaku di jaman kerajaan di Tiongkok dan di Bali. Untuk negeri Tiongkok secara spesifik mengacu pada masa dinasti terakhir yang berkuasa di akhir abad 19 yaitu Dinasti Qing dengan fokus pada sosok maharani terakhir Tiongkok yaitu *The Empress Dowager Cixi*.



Gambar 4. Lukisan Empress Cixi karya Hubert Vos, pelukis Belanda Amerika.

Lukisan ini diberikan kepada Empress Cixi pada hari ulang tahunnya yang ke 71.

Sumber: Diunduh 7 Februari 2016 dari <http://www.chinapage.com/biography/cixi.html>

Beliau adalah ibu suri dan juga bisa dikatakan sebagai penguasa wanita terakhir yang sebenarnya memerintah Tiongkok dari balik layar dan mempunyai kekuatan yang sangat besar. Dia jugalah yang memilih penguasa terakhir Tiongkok yaitu Pu Yi sebagai kaisar terakhir di Tiongkok. Hal ini juga membuktikan bahwa dia memiliki kedudukan dan status yang sangat tinggi dan penting pada masa akhir Dinasti Manchu. Oleh karena itu dalam karya ini difokuskan pada sosok wanita bukan pria, disebabkan posisi wanita pada kedua budaya saat itu sebenarnya tidak dapat menjadi seorang penguasa karena berdasarkan garis keturunan hanya pria lah yang dapat menjadi pemimpin atau penguasa. Tetapi kenyataannya seorang wanita dapat memegang peranan penting seperti layaknya seorang penguasa walaupun dari balik layar karena status sosialnya yang tinggi dan memiliki pengaruh yang besar serta kuat.

Pada saat itu di istana terlarang di Beijing setiap wanita bangsawan China dari Dinasti Manchu akan menggunakan hiasan kepala yang unik yang bernama *liang ba tou*, yang pada dasarnya adalah hiasan kepala yang berbentuk seperti sayap kelelawar yang dibentuk dari rambut palsu atau rambut asli yang ditata diatas sebuah *frame* yang kemudian disematkan menggunakan jepit rambut khusus ke rambut asli.

Pada awalnya rambut aslinya yang diatur dan dibentuk seperti bentuk sayap kelelawar tetapi pada abad 19 kemudian diganti dengan penggunaan *frame* berlapis kain satin hitam karena dianggap lebih praktis dan lebih mudah untuk ditata dan diurus. Seiring dengan perjalanan waktu, pada akhir dinasti Qing, ukuran hiasan kepala/ *liang ba tou* ini menjadi semakin besar dengan penambahan ornamen-ornamen yang unik. Bunga palsu besar diletakkan pada kedua sisi atau tepat ditengah *liang ba tou* dengan menggantungkan tassel dari sutra pada salah satu atau kedua sisi kemudian keseluruhan hiasan kepala tersebut dipercantik lagi dengan ornamen-ornamen yang terbuat dari batu permata atau batu berharga lainnya. Wanita yang sudah berumur juga tetap memakai hiasan kepala ini tetapi dengan ukuran yang lebih kecil.



Gambar 5. Bangsawan muda pada masa dinasti Qing di Tiongkok abad ke-19
Sumber: Diunduh 7 Februari 2016 dari <https://id.pinterest.com/pin/416653403004539002/>

Pada budaya Bali, penggunaan hiasan kepala atau mahkota juga sangat penting, misalnya bagi anggota keluarga kerajaan untuk menunjukkan status mereka. Tetapi penggunaan mahkota juga dapat ditemukan hampir pada setiap tarian Bali yang berfungsi juga untuk menunjukkan karakter, status, baik dia tokoh baik atau antagonis dalam tarian tersebut. Pada tarian Bali, hiasan kepala dan topeng adalah bagian paling suci dari kostum tarian. Karena bagian kepala itu sendiri dianggap suci maka hiasan kepala/mahkota sering kali dirawat khusus oleh pendeta dan disimpan secara terhormat didalam pura desa atau keluarga.



Gambar 6. Gusti Bagus Jelantik, Raja Karangasem bersama istri dan anak perempuannya, 1923
Sumber: Diunduh 7 Februari 2016 dari <http://www.puripurikecil.com/hotel-in-bali-18.htm>



Gambar 7. Penari Bali, 1925

Fotografer tidak diketahui

Sumber: Diunduh 7 Februari 2016 dari <https://id.pinterest.com/pin/196258496238993299/>

Salah satu contoh adalah tarian Legong, tarian ini dianggap sebagai salah satu tarian Bali yang paling indah dan cantik. Berasal dari kata *leg* yang berarti gerakan yang elegan dan *gong* untuk musik, tarian ini sudah berumur lebih dari 200 tahun dan menyimbolkan atau menggambarkan malaikat-malaikat yang agung yang turun ke bumi dan menari. Salah satu hal yang menarik dari tarian legong ini adalah betapa penting dan sakralnya mahkota yang dipakai oleh para penarinya.

Para penari dibalut pakaian penari yang indah dengan hiasan prada (emas) dan mahkota dari kepala sampai kaki. Yang paling membedakan dalam kostum tarian ini adalah gelungan (mahkota/*headdress*) yang terbuat dari kulit dengan bunga kamboja segar yang ditancap pada badan mahkota dan juga pada buncangan (pohon kawat) yang akan bergetar setiap kepala penari bergerak. Pada beberapa desa di Bali, gelungan dianggap sangat sakral dan selalu ditempatkan di tempat yang tinggi dan penting dalam tempat pemujaan atau pura. Bahkan ketika para penari legong mengalami *trance* diakhir tarian, para pria dari pura dengan sigap akan menahan badan penari bila akan terjatuh karena mahkota penari Legong tidak boleh menyentuh tanah karena akan dianggap sebagai suatu bentuk penghinaan bagi para dewa. Hal ini membuktikan peran gelungan (mahkota) yang sangat penting dan suci dalam tarian Legong.



Gambar 8. Tari Legong Keraton

Sumber: Diunduh 7 Februari 2016 dari <http://kebudayaan.kemdikbud.go.id/bpnbbali/2015/04/15/tari-legong-keraton/>

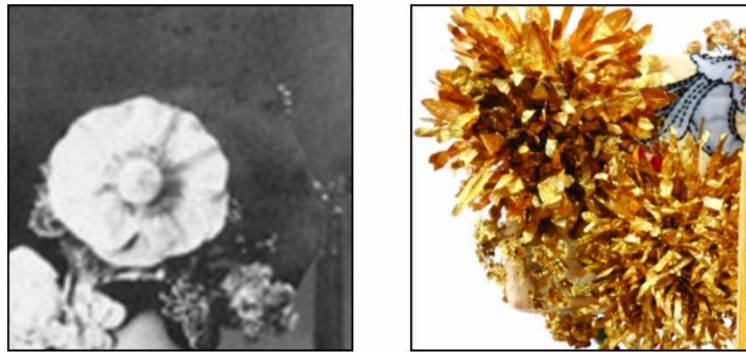
Selain itu hal menarik yang dapat dilihat adalah penggunaan mahkota pada prosesi pernikahan Bali, sebagai contoh adalah mahkota mempelai wanita Bali Agung. Ada istilah bahwa pengantin adalah raja dan ratu sehari oleh karena itu mereka memakai pakaian khusus bagi para pengantin seperti layaknya raja dan ratu. Mempelai wanita akan memakai mahkota yang merupakan gabungan dari beberapa hiasan yang pada dasarnya juga dipakai oleh para penari Bali. Komposisi mahkota tersebut terdiri dari bunga kap, sandat emas, buncangan, puspo lembo semanggi, dilengkapi dengan bunga cempaka dan mawar merah sehingga mempelai wanita tampak agung dan elegan. Dapat dinyatakan juga bahwa pada hari pernikahan, kedua mempelai seperti diangkat statusnya sebagai orang penting yaitu raja dan ratu sehari yang diwujudkan dengan memakainya pakaian dan mahkota khusus yang istimewa.

Dari kedua budaya tersebut dan juga pada budaya-budaya lain di belahan dunia ini, dapat ditemukan kesamaan tujuan dari penggunaan mahkota atau *headdress*/hiasan kepala. Mereka berfungsi untuk menunjukkan status sosial atau



peran seseorang di lingkungannya. Bahkan mahkota atau *headdress* juga memiliki arti yang sangat penting bahkan sakral bagi budaya-budaya tertentu.

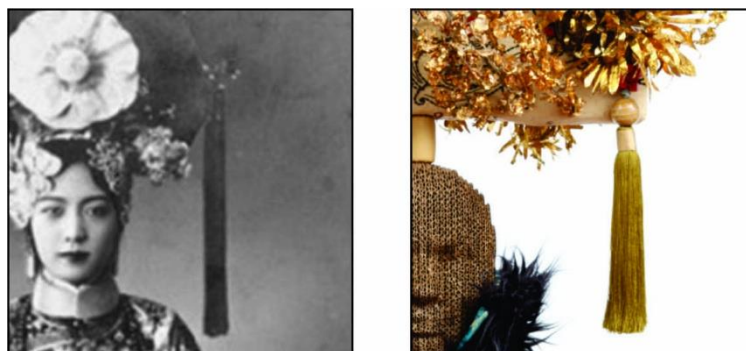
Dalam karya yang berjudul Status#2 ini, penulis merancang suatu karya *mixmedia* dalam bentuk 3 dimensi yang menyimbolkan perpaduan dari asimilasi budaya yang terjadi antara budaya Indonesia (dalam karya ini diwakili budaya Bali) dan Tiongkok. Penulis memilih bentuk dasar dari *liang ba tou*, hiasan kepala/*headdress* wanita dari dinasti Manchu di abad 19, sebagai lambang status sekaligus mewakili makna kekuatan/*power*. Kemudian dipadukan dengan ornamen-ornamen dari mahkota/*headdress* tari Bali sebagai pengganti ornamen-ornamen yang biasanya dipakai pada *liang ba tou* oleh para wanita bangsawan Dinasti Qing, Dinasti Manchu pada akhir abad 19.



Gambar 9. Ornamen berbentuk bunga

Sumber: Sebelah kiri diunduh 18 Februari 2016 dari <https://s-media-cache-ak0.pinimg.com/236x/d8/2b/aa/d82baab3fe8fb16d118662ed52975e1f.jpg> dan sebelah kanan adalah dokumentasi pribadi

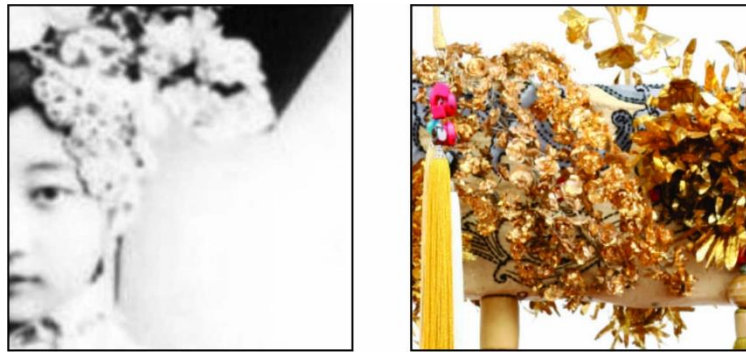
Bunga palsu yang biasanya diletakkan ditengah *liang ba tou* digantikan dengan bunga emas hasil gabungan dari beberapa bunga sandat emas yang biasa dipakai untuk hiasan kepala para penari Bali. Bagian dasar dari *liang ba tou* juga mengalami penyederhanaan dari bentuk yang pada awalnya menyerupai sayap kelelawar menjadi bentuk kotak yang lebih sederhana. Kain satin hitam kemudian digantikan dengan kain bertekstur dalam nuansa warna emas dengan hiasan lukisan tangan berbentuk gelora ombak dalam nuansa gradasi abu hitam yang diambil dari bentuk pahatan/ukiran Bali sebagai elemen estetis yang mempercantik *liang ba tou* yang tersembunyi dibalik ornamen-ornamen emas yang memberikan kesan mewah. Pemilihan nuansa gradasi abu hitam untuk menyimbolkan nafsu atau keinginan-keinginan yang tersembunyi, baik itu bersifat positif atau negatif yang dipengaruhi oleh kekuatan atau *power* yang dimiliki seseorang akibat dari status sosialnya.



Gambar 10. Tassel

Sumber: Sebelah kiri diunduh 18 Februari 2016 dari <https://s-media-cache-ak0.pinimg.com/236x/d8/2b/aa/d82baab3fe8fb16d118662ed52975e1f.jpg> dan sebelah kanan adalah dokumentasi pribadi

Selain itu digantungkan juga tassel dari benang berwarna ungu di sisi kiri dan warna emas kehijauan di sisi kanan seperti yang biasa dipasang pada *liang batao* di masa Dinasti Qing. Pada bagian kanan atas, sebagai aksen, tampak batang yang dibungkus kain emas seperti tanaman yang tumbuh. Kemudian pada ujung batang tersebut digantungkan 3 macam benang tassel dengan 3 nuansa warna yang berbeda (nuansa emas dan biru) untuk melambangkan pertumbuhan, keabadian, dan kemakmuran serta memberikan kesan elegan.



Gambar 11. Ornamen-ornamen

Sumber: Sebelah kiri diunduh 18 Februari 2016 dari <http://en.people.cn/90782/8006822.html> dan sebelah kanan adalah dokumentasi pribadi

Pada bagian depan dan belakang *liang ba tou* juga dihiasi dengan ornamen-ornamen bunga dari kumpulan bunga semanggi emas (pada foto sebelah kanan) untuk memberikan kesan mewah dan menggantikan ornamen-ornamen bunga dari batu berharga seperti tampak pada foto di sebelah kiri.



Gambar 12. Kepala kardus
Sumber: Dokumentasi pribadi

Bentuk kepala wanita dengan leher yang dihiperbolakan panjangnya untuk menambah kesan anggun dan cantik dengan menggunakan bahan alternatif yaitu bahan kardus. Pemilihan bahan kardus bertujuan untuk menambah keunikan dari karya ini. Kemudian bagian leher tersebut dibungkus oleh kain bulu hitam sintesis dengan bagian dalam dihiasi kain bermotif naga sebagai lambang dari kaum bangsawan Tiongkok. Sedangkan warna dasar kain biru mudamelambangkan keabadian dan warna emas atau kuning mewakili kekuatan, keanggunan, dan kemakmuran.

Pemilihan bahan kardus untuk kepala, bertujuan juga untuk melambangkan kerapuhan yang ditampilkan melalui rongga-rongga pada kardus tersebut. Kerapuhan itu menyatakan bahwa status atau kedudukan itu bersifat sementara dan tidak abadi. Kain bulu hitam menggantikan mantel bulu asli yang biasa dipakai ketika musim dingin, menggambarkan kemewahan karena bulu asli sangatlah mahal dan hanya kaum bangsawan dan saudagar kaya Tiongkok yang dapat memiliki dan memakai mantel bulu. Hasil akhir dari penciptaan karya Status#2 dapat dilihat pada foto dibawah ini.



Gambar 13. Karya Final: Status #2
Sumber: Dokumentasi pribadi

Simpulan

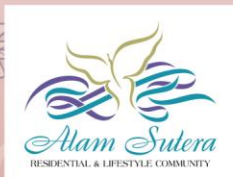
Proses asimilasi budaya antara Indonesia dan Tiongkok sudah lama terjadi dan memperkaya budaya Indonesia. Hal ini juga menggambarkan bahwa hubungan antara kedua negara sudah terjalin lama dan berjalan baik. Kita harus melihat bahwa percampuran budaya ini sebagai hal positif yang dapat mempererat hubungan ke-2 negara di berbagai bidang, khususnya bidang kebudayaan. Sebenarnya proses asimilasi budaya di Indonesia tidak hanya terjadi antara Tiongkok tetapi dengan negara lainnya yang tentunya akan sangat menarik untuk lebih ditelaah untuk menciptakan karya lain yang tidak kalah menarik. Perancangan karya Status #2 ini bertujuan untuk menggambarkan hasil positif dari proses asimilasi budaya Tiongkok dan budaya Indonesia yang diwakili oleh budaya Bali dengan latar belakang sejarah dan status sosial yang berlaku di masyarakat dari masa ke masa. Selain itu untuk mengingatkan kepada kita semua bahwa status seseorang di masyarakat itu pada dasarnya bersifat rapuh. Seperti roda yang berputar, kadang ada di atas dan bisa dibawah sehingga setiap orang harus menyadari bahwa status itu bukan segalanya. Melalui perancangan karya ini juga diharapkan akan muncul lebih banyak karya yang menggambarkan hal-hal positif yang dapat tercipta dari hasil proses asimilasi antara berbagai budaya yang akan memperkaya budaya Indonesia.

Sumber Pustaka

- Ballinger, Rucina and Dibia, I Wayan. (2004). *A Guide to The Performing Arts of Bali: Balinese Dance, Drama & Music*. Java Books Indonesia
- Chio, Beverly. (2013). *Hats and Headwear Around the World: a cultural encyclopedia*. Santa Barbara, California. USA
- Garrett, Valery. (2007). *Chinese Dress: from the Qing Dynasty to the present*. Tuttle Publishing, Singapore
- Hacker, Arthur. (2004). *China Illustrated: Western Views of the Middle Kingdom*. Tuttle Publishing, Singapore
- Helmy, Rio and Walter, Barbara. (2003). *Bali Style*. Java Books Indonesia
- Santoso, Tien. (2010). *Tata Rias dan Busana Pengantin Seluruh Indonesia*. PT Gramedia Pustaka Utama, Indonesia
- Wibisono, Lily. (2012). *Indonesian Chinese Peranakan: a cultural journey*. Indonesian Cross-Cultural Society and PT Intisari Mediatama Indonesia



Special Thanks to:



ISBN 978-979-9234-57-5



<http://iccis.untar.ac.id>